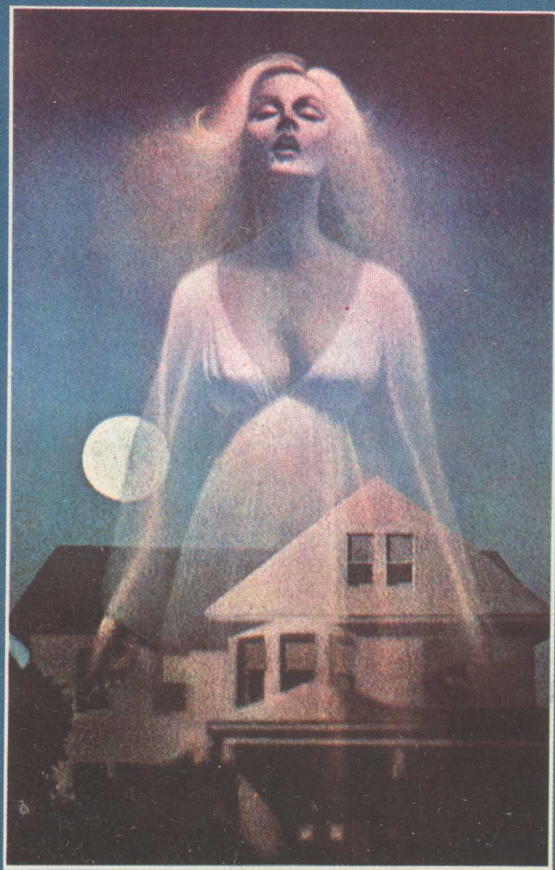


DREAMS DIE FIRST



好夢由來最易醒

原著／哈洛·羅賓斯《江湖男女·貝絲·大冒險家·青樓情孽等15部暢銷書作者》

HAROLD ROBBINS

美國電視連續劇・時報周刊特別譯載

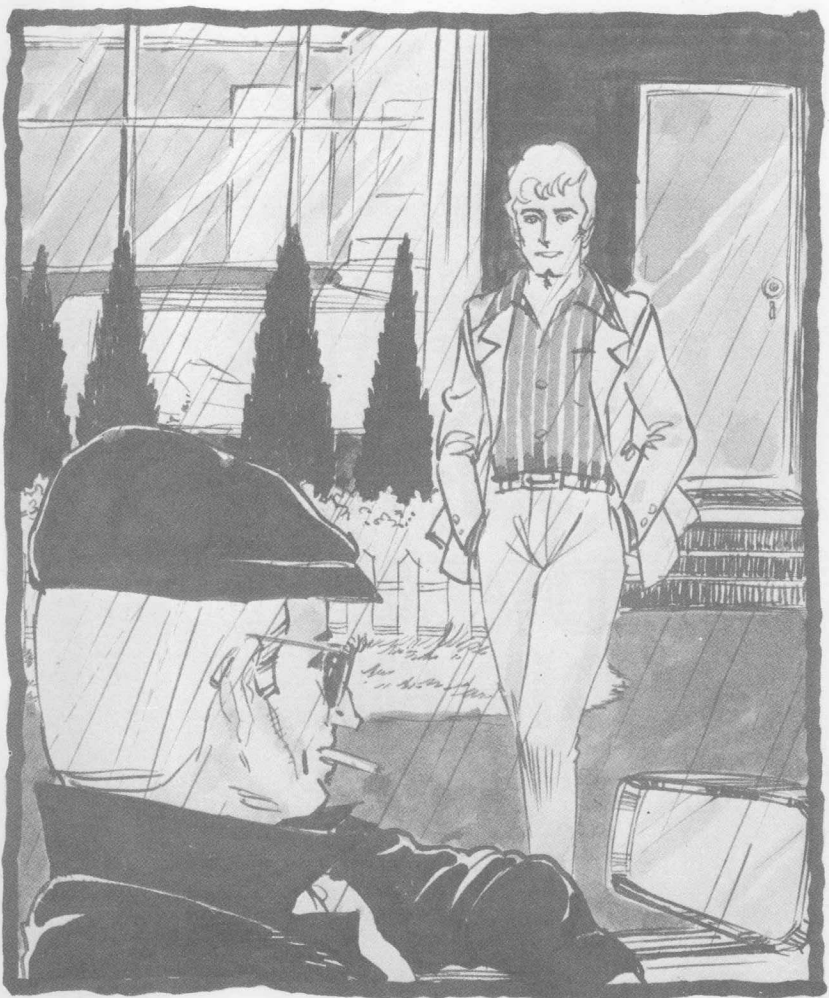
好夢由來 最易醒

DREAMS DIE FIRST

BY HAROLD ROBBINS

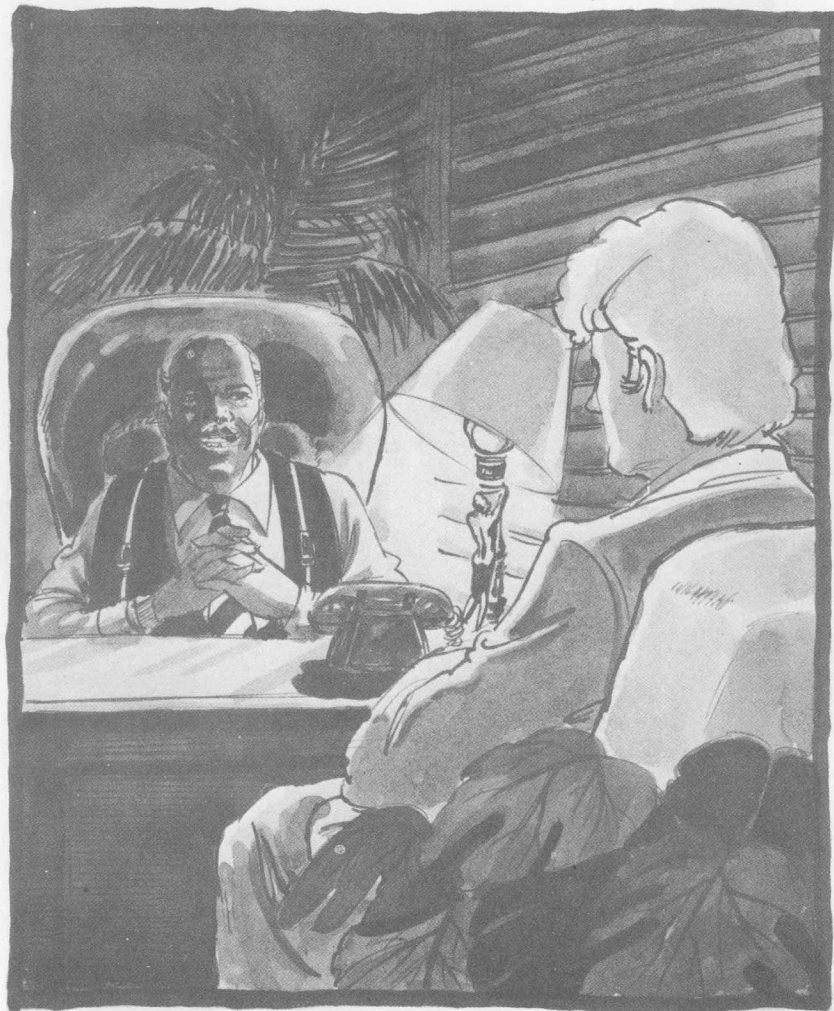
原著／哈洛·羅賓斯

《江湖男女·貝絲·大冒險家·青樓情孽等15部暢銷書作者》



DREAMS DIE FIRST

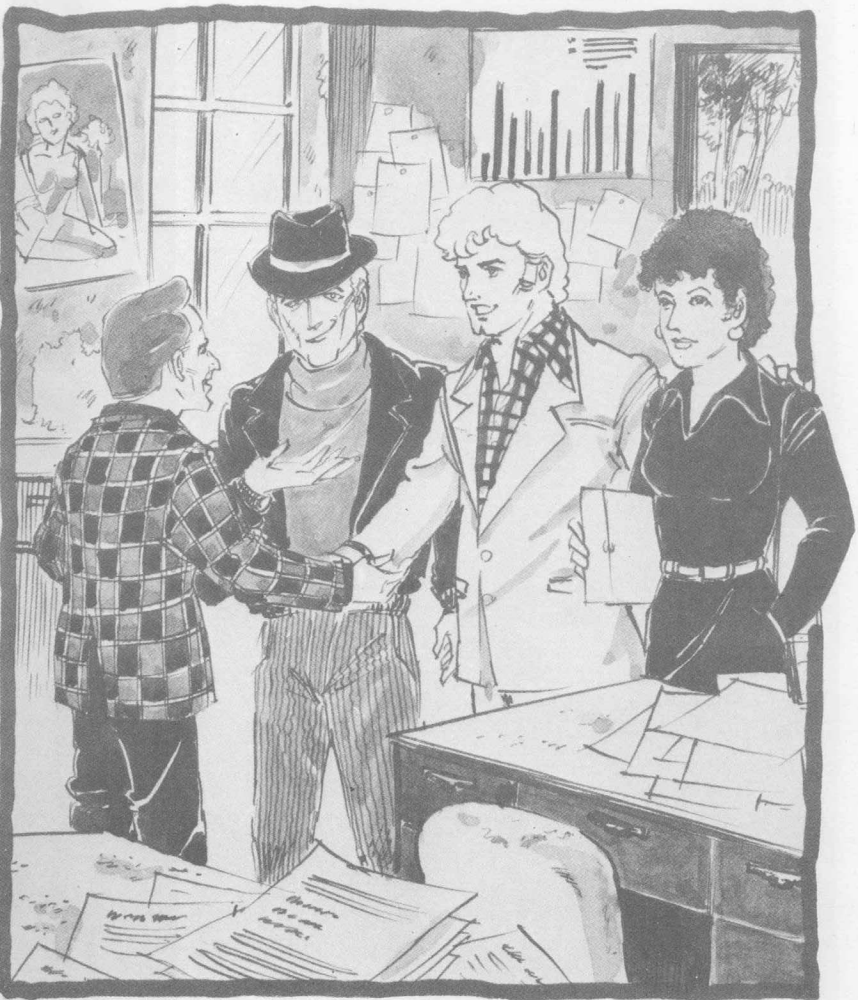
■我穿過臥室，拉開百葉窗，雨絲飄進來淋到了那個男孩，但他仍沉沉地睡着。我心想還有半個小時「失業保險事務所」就要下班了，如果快一點還能收到支票。漱洗完後，我匆匆的走出前門，一眼就看到「討債的」駕着六八年積佳的紅色新轎車，早已苦候多時。我衝過人行道，鑽進車內，喘著氣對他說：「龍納甘怎麼混的？還要僱人來向我這種窮途潦倒的人逼債？」



DREAMS DIE FIRST

■龍納甘穿了一件白襯衫，外罩著夾克，坐在桌子後面，半張臉埋在燈光的陰影裡，他望著我毫無感情的說：「你好！加雷。主辦一份自己的週刊如何？我是說報紙、雜誌之類的。」

我張口結舌的說：「週刊？這不是做白日夢嗎？」他斬釘截鐵地說：「不是夢。只有一個條件：我負責廣告，其餘事務，由你全權作主。刊物賣出去的錢是你的，我也會以廣告收入的一成資助你。你看『好萊塢快報』如何？」

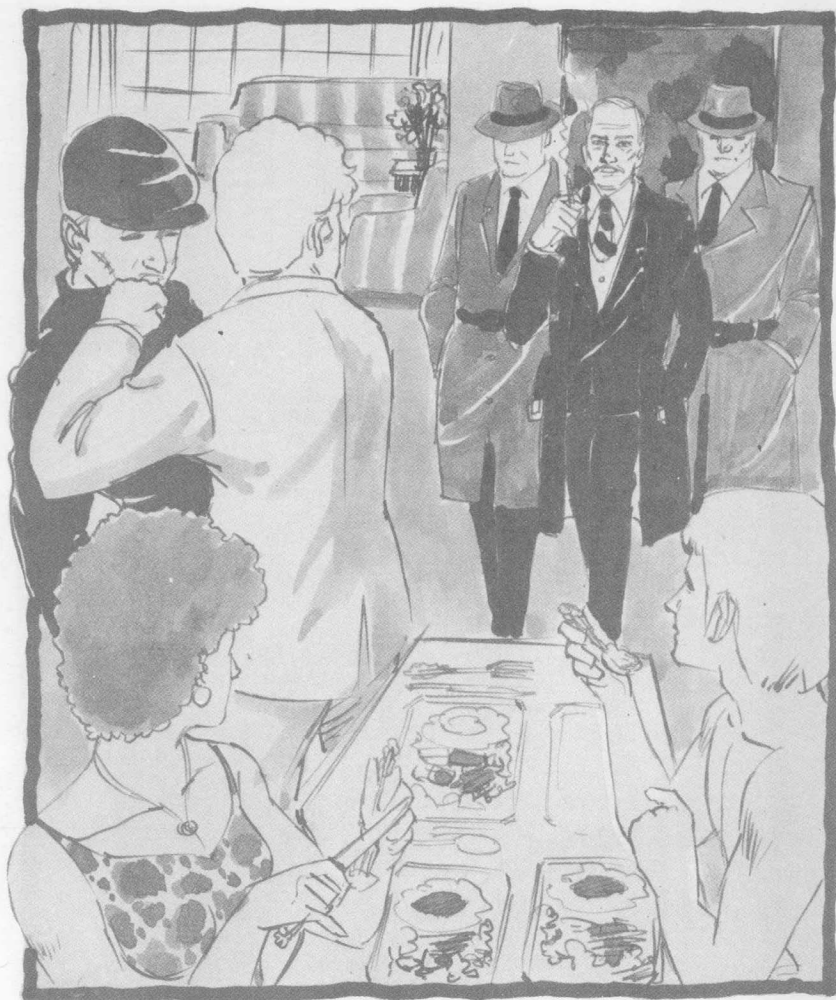


DREAMS DIE FIRST

■「討債的」推開大門，喊着說：「有人在嗎？」屋後傳出「吱呀」的門響聲，一位面帶倦容的中年人走了出來。

「討債的」接着說：「這位是加雷·布蘭登；他是喬·柏斯基。」

■柏斯基冷淡地和我握着手，軟弱無力的說：「幸會！」我點頭告訴他：「這位是維莉，我的會計師。」他和維莉握手後，對着我說：「龍納甘告訴我，您有意買下這家雜誌社。」

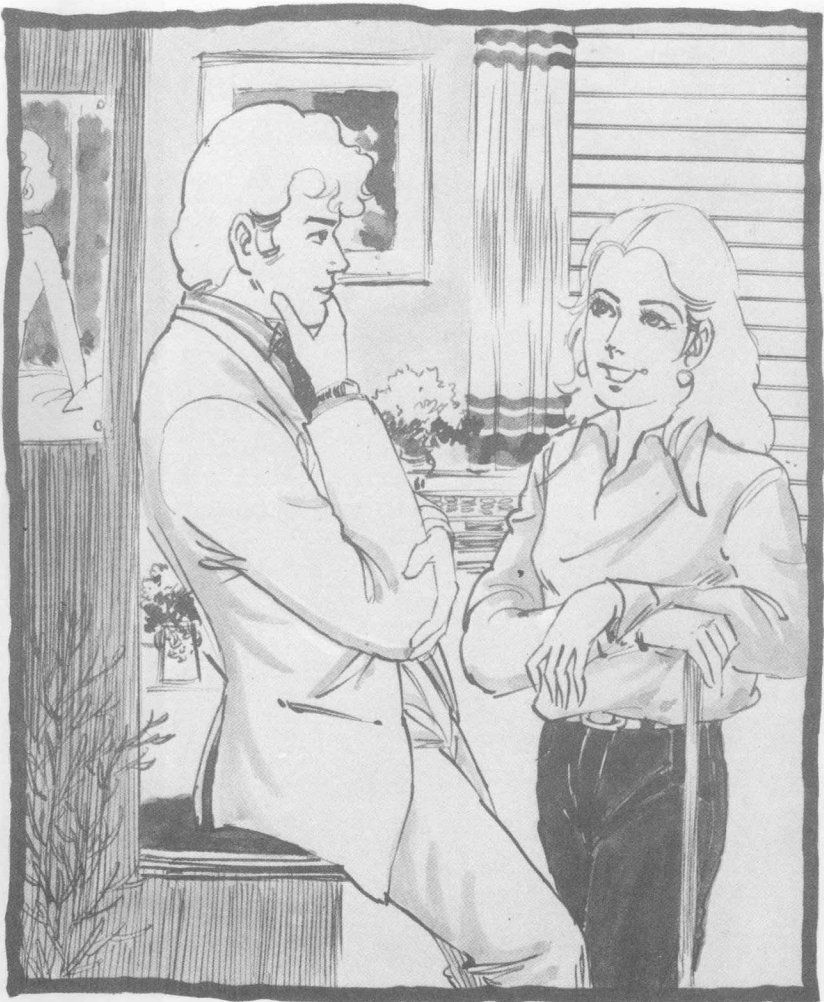


DREAMS DIE FIRST

■越過鮑比的肩頭，我看到了「討債的」比爾，他推開鮑比，對我說：「好個一箭雙鷗啊！龍納甘要見你，他叫你立刻就去。」

「別急！我們已經沒有什麼可談；況且我還沒吃完飯。」當他擺出一副挑釁的架勢時，我立刻出其不意地展開攻擊，看著他哀叫着跪地不起，大口的喘着氣時，我便抽出牛排刀，抵住他的喉嚨說：「我不喜歡被逼着做事。」

此時龍納甘出現在半掩的門前說：「放開他！加雷！」



DREAMS DIE FIRST

■我注視著她那清秀、端莊的面龐，讚美她說：「妳長得真漂亮！」

她笑得很甜，眉宇間不經意地流露出誘人的風韻。我說：「等我考慮考慮，再決定是否用妳，因為妳太誘人了，我怕克制不住自己，況且妳還未滿十八歲。」

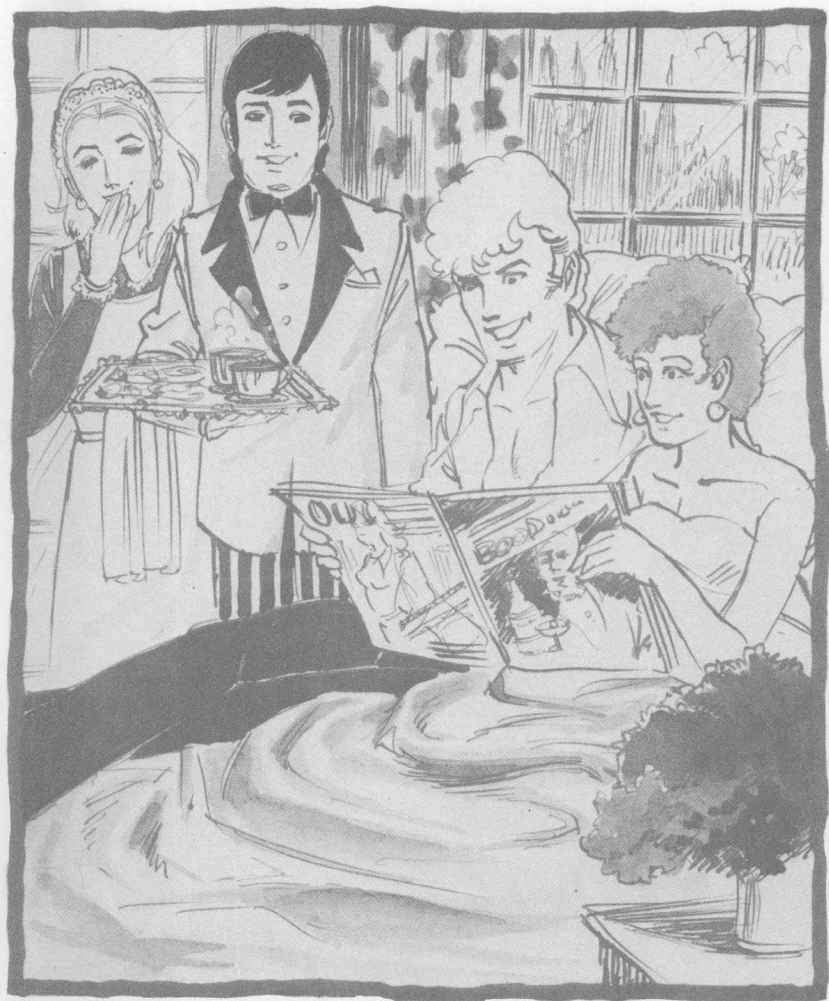
■她坦率地說：「我了解你的意思，等著吧！下個月我十八歲生日那天，我會再來，到時候沒什麼不合法的了。」



DREAMS DIE FIRST

■我說：「新潮女郎！封面刊登目錄及照片，標題是『街頭新潮女郎』，照片上的她是個身穿迷你裙或熱褲，拿著小旅行箱，站在車站或機場出口處的一位美艷少女，在她小腹上印著『她在內頁一絲不掛地等候您！』，隔週換上一位新面孔。」

隆齊聽得張口結舌地說：「真是太棒了！柏斯基怎麼沒早點告訴我！」



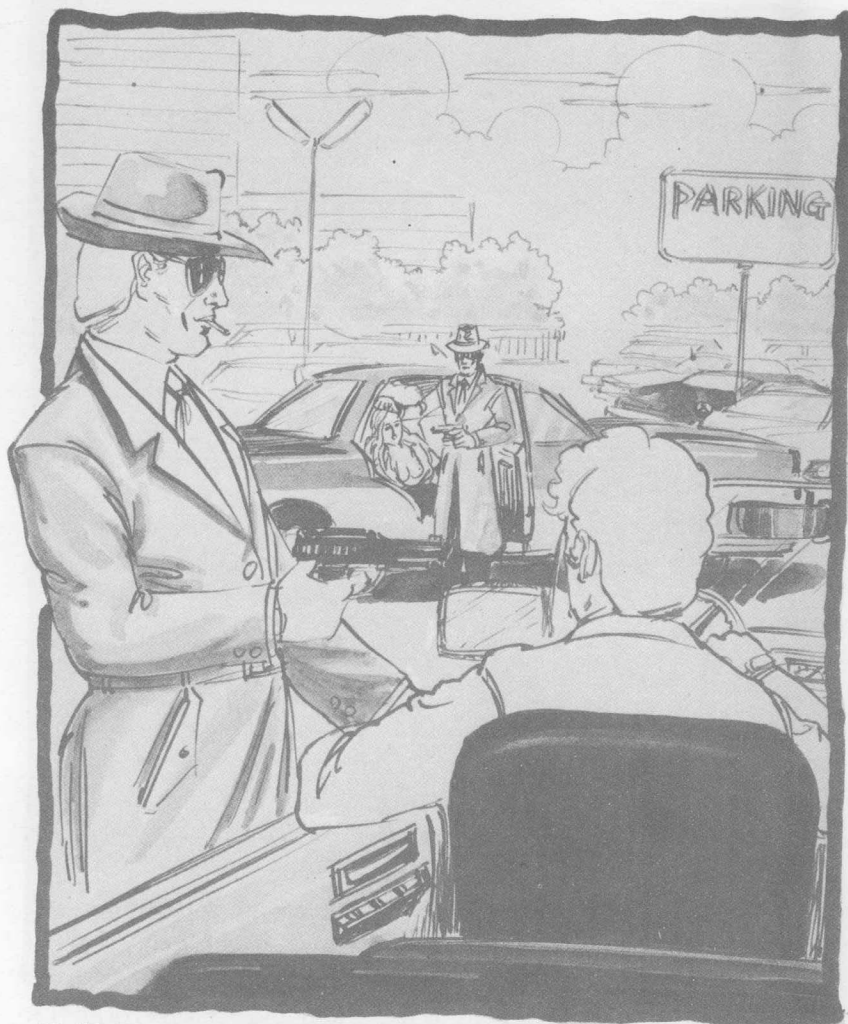
DREAMS DIE FIRST

■我問鮑比：「你們玩什麼把戲呀？」

他笑得前俯後仰，從衣襟裡掏出一份雜誌說：「『快報』，主人！第一期出版了！」

封面上有粗黑的大字，印着「好萊塢快報」，下面是丹妮絲下車後，站在車旁的彩色照片，橫跨腰際的是「街頭新潮女郎」幾個大字。

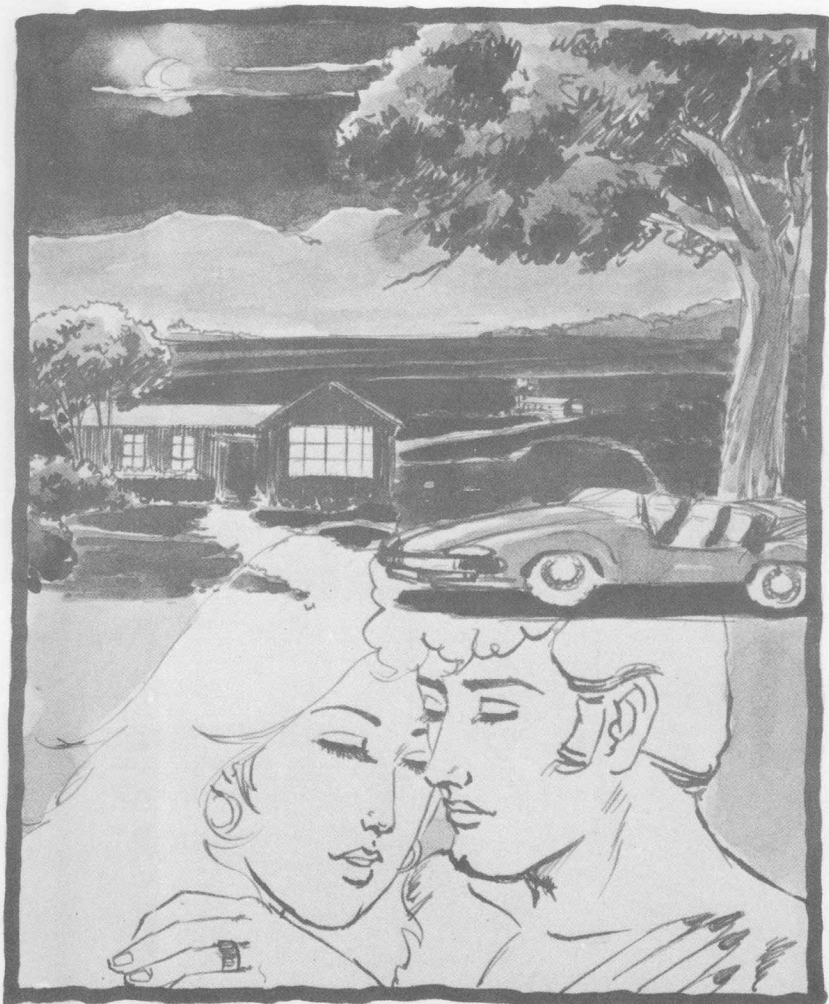
我大叫著：「太棒了！」



DREAMS DIE FIRST

■我預備倒車離開時，另外那個傢伙大聲叫著：「慢著！」我看到羅爾車旁停著一輛車，那男子打開後座的車門，我依稀可望到車內側臥一個人，他大吼：「妳！給我抬起頭來！」

■車座上的人，緩緩抬起頭來，一看到她的臉，我血脈賁張，竟是丹尼絲！



DREAMS DIE FIRST

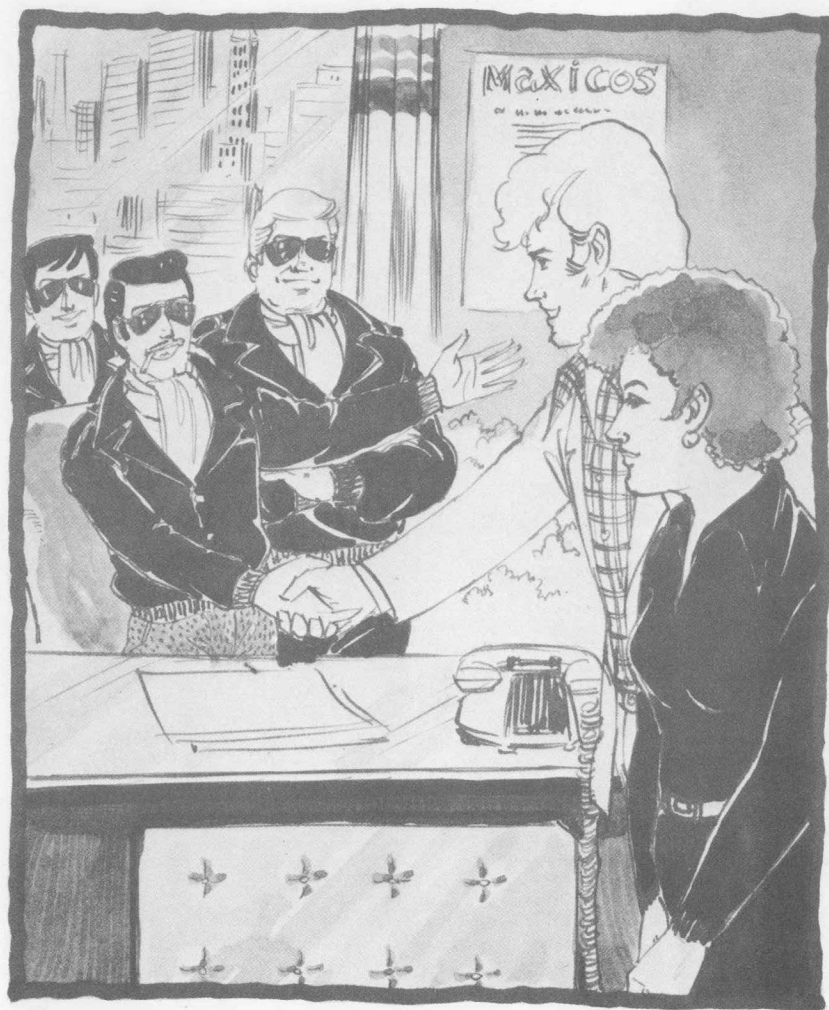
■她說：「我知道一個好去處，到那裡我們絕對安全。」

■午夜時分，我把車開到一座農場前的泥土路上停著，家家戶戶都熄了燈，寂靜無聲。

我對丹妮絲說：「好像大家都睡了。」

她說：「沒關係！客房總是開著的。」

■我摟著她，用手托起她的下巴，輕輕地撫摩著她的面頰，她的呼吸轉為急促，幾番纏綿後，丹妮絲滿足的睡着了。



DREAMS DIE FIRST

■大塊頭穿過他們走進對面的一扇門裡，一會兒折回來對我說：「朱力奧請你進去。」

朱力奧坐在桌子的那端，見我進來，伸出手說：「久違了，中尉。」

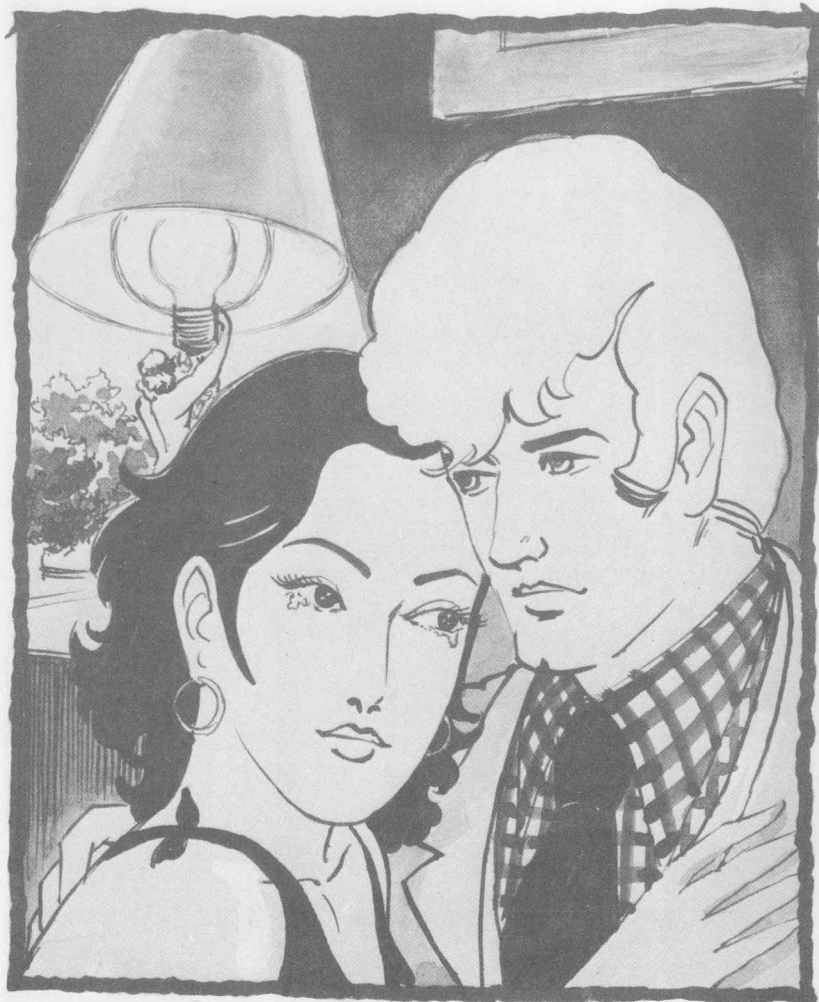
「好久不見，軍曹。」

朱力奧轉向維莉張開雙臂，他們兩人用西班牙語熟絡地談了一陣子，朱力奧才說：「她是我堂妹，這回你闖的禍不小。」



DREAMS DIE FIRST

■我將要打開「好萊塢快報」編輯室的大門時，突然心生警兆，我毫不猶豫地逃離門旁，匍匐在人行道上。轟隆一聲巨響，編輯室的門窗被震得四處飛散，我雙手護頭，一切平靜後才睜開眼睛，龍納甘的車駛過來，停在前方，車門敞著，我緩緩靠近。「加雷，你沒受傷吧？」龍納甘從後座探出頭來問。我望了被震塌的編輯室一眼，心中無限悵惘。



DREAMS DIE FIRST

■瑪莉莎走後，我回到房裡，愛蓮來了，說著：「我要搭明晨的班機回家。我早該回去了，這裡沒有我的事，我的工作就是雜誌。」

我握着她的手說：「別激動！」

她突然一軟，我趁勢摟著她，輕輕撫著她，發現她的面龐被淚珠沾濕了。

她凝視著我，倚在我的胸前，輕聲的說：「加雷，事情怎麼會變得那麼複雜？為什麼不像以前那樣單純呢？」



DREAMS DIE FIRST

■晚餐後我和愛蓮及瑪莉莎，酒醉飯飽之後，三人共處一室。她們兩人熟睡後，我却變得很清醒，只好出去走走。當我回來想上床睡覺時，一陣急促的敲門聲傳來，我不情願的打開門，丹妮絲的臉有多處刮傷，並有瘀血，身上的衣服也被扯破了，她眼中充滿恐懼，踉蹌地撲入我懷裡，口中嘶喊着：「加雷！帶我回去！請你帶我回去，別讓他們再抓到我，我要回去！」